

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Μαΐου 2014

σχετικά με τη θέση που πρέπει να υιοθετηθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την 103η Σύνοδο της Διεθνούς Διάσκεψης Εργασίας σχετικά με τροποποιήσεις του κώδικα της σύμβασης ναυτικής εργασίας

(2014/346/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 218 παράγραφος 9, σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο β) και το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση ναυτικής εργασίας του 2006 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), εφεξής «η σύμβαση», καθορίζει τα ελάχιστα πρότυπα εργασίας και διαβίωσης για όλους τους ναυτικούς οι οποίοι εργάζονται σε πλοία που φέρουν σημαίες των χωρών που κύρωσαν τη σύμβαση.
- (2) Οι τροποποιήσεις του κώδικα της σύμβασης, εφεξής «οι τροποποιήσεις», εγκρίθηκαν από την «Ειδική Τριμερή Επιτροπή» η οποία έχει συσταθεί βάσει της σύμβασης, εφεξής «η επιτροπή», κατά τη συνεδρίασή της από τις 7 έως τις 11 Απριλίου 2014. Οι τροποποιήσεις υποβάλλονται προς έγκριση στην 103η Σύνοδο της Διεθνούς Διάσκεψης Εργασίας από τις 28 Μαΐου έως τις 12 Ιουνίου 2014.
- (3) Οι τροποποιήσεις αφορούν την ευθύνη των πλοιοκτητών όσον αφορά την αποζημίωση για αξιώσεις λόγω θανάτου, σωματικής βλάβης και εγκατάλειψης ναυτικών.
- (4) Μέρη των κανόνων στο πλαίσιο της σύμβασης και οι τροποποιήσεις εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης και αφορούν θέματα για τα οποία η Ένωση έχει θεσπίσει κανόνες. Οι τροποποιήσεις είναι αλληλένδετες με το υπάρχον κεκτημένο, ιδίως στους τομείς της κοινωνικής πολιτικής και των μεταφορών. Ειδικότερα, οι περισσότερες από τις διατάξεις της σύμβασης αποτέλεσαν αντικείμενο της οδηγίας 2009/13/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2009, για την εφαρμογή της συμφωνίας που συνήψαν η Ένωση Εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕCSA) και η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Ενώσεων Εργαζομένων στις Μεταφορές (ETF) σχετικά με τη σύμβαση ναυτικής εργασίας του 2006 και για τροποποίηση της οδηγίας 1999/63/ΕΚ ⁽¹⁾. Η εφαρμογή της σύμβασης στην Ένωση διασφαλίζεται περαιτέρω με την οδηγία 2009/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2013/38/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ και την οδηγία για το «κράτος σημαίας» 2013/54/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, που θέτει σε ισχύ το παράρτημα της οδηγίας 2009/13/ΕΚ.
- (5) Οι τροποποιήσεις του κώδικα της σύμβασης που εγκρίνονται από τη Διεθνή Διάσκεψη Εργασίας τίθενται σε ισχύ για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη, σύμφωνα με και υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο XV της σύμβασης. Συνάγεται ότι οι τροποποιήσεις του κώδικα της σύμβασης ναυτικής εργασίας θα αποτελέσουν πράξη φορέα που έχει συσταθεί μέσω διεθνούς συμφωνίας η οποία παράγει έννομα αποτελέσματα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 124 της 20.5.2009, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 57.

⁽³⁾ Οδηγία 2013/38/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Αυγούστου 2013, για την τροποποίηση της οδηγίας 2009/16/ΕΚ σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα (ΕΕ L 218 της 14.8.2013, σ. 1).

⁽⁴⁾ Οδηγία 2013/54/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2013, σχετικά με ορισμένες υποχρεώσεις του κράτους σημαίας για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις και την εφαρμογή της σύμβασης Ναυτικής Εργασίας, 2006 (ΕΕ L 329 της 10.12.2013, σ. 1).

- (6) Με βάση τα ανωτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, το Συμβούλιο εκδίδει απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης, όσον αφορά θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης και για τα οποία η Ένωση έχει θεσπίσει κανόνες, εξουσιοδοτώντας ταυτόχρονα τα κράτη μέλη να ενεργούν από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης, η οποία δεν είναι μέλος της ΔΟΕ ⁽¹⁾.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η θέση της Ένωσης κατά την 103η Σύνοδο της Διεθνούς Διάσκεψης Εργασίας είναι να υποστηρίξει, όσον αφορά θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης και για τα οποία η Ένωση έχει θεσπίσει κανόνες, την έγκριση των τροποποιήσεων του κώδικα της σύμβασης, τις οποίες ενέκρινε η επιτροπή κατά τη συνεδρίασή της στις 7-11 Απριλίου 2014. Το κείμενο των τροποποιήσεων επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

2. Η θέση της Ένωσης που εκτίθεται στην παράγραφο 1 λαμβάνεται από τα κράτη μέλη, τα οποία ενεργούν από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης, κατά την έγκριση των τροποποιήσεων του κώδικα της σύμβασης κατά την 103η Σύνοδο της Διεθνούς Διάσκεψης Εργασίας.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

X. ΒΑΣΙΛΑΚΟΣ

⁽¹⁾ Γνωμοδότηση 2/91 του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 19ης Μαρτίου 1993, Συλλογή 1993, σ. I-1061, σκέψη 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΤΡΙΜΕΡΟΥΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΥ ΣΥΣΤΑΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ XIII ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ 2006 (ΣΝΕ, 2006)

Κείμενο που εγκρίθηκε από την ειδική τριμερή επιτροπή που συστάθηκε από το διοικητικό συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο XIII της ΣΝΕ του 2006

Πρόταση για τροποποιήσεις του κώδικα όσον αφορά τον κανονισμό 2.5 της ΣΝΕ του 2006 (ΣΝΕ, 2006)

A. Προτάσεις σχετικά με το πρότυπο A2.5

Στον παρόντα τίτλο «Πρότυπο A2.5 — Παλιννόστηση», το «A2.5» αντικαθίσταται από «A2.5.1».

Μετά την παράγραφο 9 του παρόντος προτύπου A2.5, προστίθενται ο ακόλουθος τίτλος και το ακόλουθο κείμενο:

«Πρότυπο A2.5.2 — Χρηματοοικονομική ασφάλεια

1. Για την εφαρμογή του κανονισμού 2.5 παράγραφος 2, το παρόν πρότυπο καθιερώνει απαιτήσεις για να διασφαλίσει ένα ταχύ και αποτελεσματικό σύστημα χρηματοοικονομικής ασφάλειας για την παροχή βοήθειας σε ναυτικούς στην περίπτωση εγκατάλειψής τους.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος προτύπου, ένας ναυτικός θεωρείται ότι έχει εγκαταλειφθεί εάν, κατά παράβαση των απαιτήσεων της παρούσας σύμβασης ή των όρων της σύμβασης εργασίας του ναυτικού, ο πλοιοκτήτης:
 - α) δεν καλύπτει τα έξοδα παλιννόστησης του ναυτικού·
 - β) έχει εγκαταλείψει τον ναυτικό χωρίς την απαραίτητη συντήρηση και υποστήριξη·
 - γ) έχει με άλλο τρόπο διακόψει μονομερώς τους δεσμούς με τον ναυτικό, συμπεριλαμβανομένης της παράλειψης πληρωμής συμβατικών αμοιβών για περίοδο τουλάχιστον δύο μηνών.
3. Κάθε μέλος εξασφαλίζει την καθιέρωση συστήματος χρηματοοικονομικής ασφάλειας που ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παρόντος προτύπου για τα πλοία που φέρουν τη σημαία του. Το σύστημα χρηματοοικονομικής ασφάλειας μπορεί να έχει τη μορφή συστήματος κοινωνικής ασφάλισης ή ιδιωτικής ασφαλιστικής κάλυψης ή εθνικού ταμείου ή άλλου παρόμοιου συστήματος. Η μορφή του συστήματος καθορίζεται από το μέλος, μετά από διαβούλευση με τις ενδιαφερόμενες οργανώσεις πλοιοκτητών και ναυτικών.
4. Το σύστημα χρηματοοικονομικής ασφάλειας παρέχει άμεση πρόσβαση, επαρκή κάλυψη και ταχεία χρηματοοικονομική συνδρομή, σύμφωνα με το παρόν πρότυπο, σε κάθε εγκαταλελειμμένο ναυτικό σε πλοίο που φέρει τη σημαία του μέλους.
5. Για τους στόχους της παραγράφου 2 στοιχείο β) του παρόντος προτύπου, η απαραίτητη συντήρηση και υποστήριξη των ναυτικών περιλαμβάνει: επαρκή διατροφή, στέγαση, παροχή πόσιμου νερού, βασικά καύσιμα για επιβίωση επί του πλοίου και την απαραίτητη ιατρική περίθαλψη.
6. Κάθε μέλος απαιτεί από τα πλοία που φέρουν τη σημαία του, και στα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 ή 2 του κανονισμού 5.1.3, να φυλάσσουν επί του σκάφους πιστοποιητικό ή άλλα έγγραφα αποδεικτικά στοιχεία της χρηματοοικονομικής ασφάλειας που εκδίδονται από τον φορέα παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας. Ένα αντίγραφο αναρτάται σε εμφανές σημείο επί του σκάφους και βρίσκεται στη διάθεση των ναυτικών. Σε περίπτωση που παρέχεται κάλυψη από περισσότερους του ενός παρόχους χρηματοοικονομικής ασφάλειας, το έγγραφο που παρέχεται από τον κάθε πάροχο φυλάσσεται επί του σκάφους.
7. Το πιστοποιητικό ή άλλο αποδεικτικό έγγραφο χρηματοοικονομικής ασφάλειας περιέχει τουλάχιστον τις πληροφορίες που ορίζονται ως απαραίτητες στο προσάρτημα A 2-1. Πρέπει να συντάσσεται στα αγγλικά ή να συνοδεύεται από μετάφραση στα αγγλικά.
8. Η συνδρομή που παρέχεται από το σύστημα χρηματοοικονομικής ασφάλειας πρέπει να χορηγείται αμέσως μετά από αίτηση που υποβάλλεται εκ μέρους ή για λογαριασμό του συγκεκριμένου ναυτικού και υποστηρίζεται από την αναγκαία απιολόγηση του δικαιώματος σύμφωνα με την παράγραφο 2 ανωτέρω.
9. Έχοντας υπόψη τους κανονισμούς 2.2 και 2.5, η συνδρομή που παρέχεται από το σύστημα χρηματοοικονομικής ασφάλειας πρέπει να είναι επαρκής ώστε να καλύπτει τα εξής:
 - α) οφειλόμενους μισθούς και άλλες υποχρεώσεις του πλοιοκτήτη προς τον ναυτικό βάσει της σύμβασης εργασίας, της σχετικής συλλογικής σύμβασης ή της εθνικής νομοθεσίας του κράτους σημαίας, με όριο τέσσερις μήνες για τυχόν οφειλόμενους μισθούς και τέσσερις μήνες για τυχόν εκκρεμείς υποχρεώσεις·

- β) όλες τις εύλογες δαπάνες του ναυτικού, συμπεριλαμβανομένου του κόστους επαναπατριsmού που αναφέρεται στην παράγραφο 10·
- γ) τις βασικές ανάγκες του ναυτικού μεταξύ των οποίων επαρκή διατροφή, ενδεχόμενη ένδυση, στέγαση, παροχή πόσιμου νερού, βασικά καύσιμα για επιβίωση επί του πλοίου, απαραίτητη ιατρική περίθαλψη και κάθε άλλη εύλογη δαπάνη ή επιβάρυνση που προκύπτει από την πράξη ή την παράλειψη που συνιστά εγκατάλειψη μέχρι την άφιξη του ναυτικού στην κατοικία του.
10. Το κόστος επαναπατριsmού καλύπτει τα έξοδα ταξιδιού με κατάλληλα και γρήγορα μέσα, συνήθως αεροπορικώς, και περιλαμβάνει πρόβλεψη για τροφή και κατάλυμα του ναυτικού από την αναχώρησή του από το πλοίο έως την άφιξή του στην οικία του, την απαραίτητη ιατρική περίθαλψη, τη μεταφορά του και τη μεταφορά των προσωπικών του αντικειμένων και κάθε άλλη λογική δαπάνη και επιβάρυνση που οφείλεται στην εγκατάλειψη.
11. Η χρηματοοικονομική ασφάλεια ισχύει έως τη λήξη της περιόδου ισχύος της χρηματοοικονομικής ασφάλειας, εκτός εάν ο πάροχος της χρηματοοικονομικής ασφάλειας ενημερώσει τουλάχιστον 30 ημέρες νωρίτερα την αρμόδια αρχή του κράτους σημαίας.
12. Εάν ο ασφαλιστής ή ο πάροχος άλλου είδους χρηματοοικονομικής ασφάλειας έχει προβεί σε οιαδήποτε πληρωμή προς ναυτικό σύμφωνα με το παρόν πρότυπο, ο εν λόγω πάροχος αποκτά, μέχρι του ποσού που κατέβαλε και σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, δύναμη υποκατάστασης, εκχώρησης ή άλλως, τα δικαιώματα που θα είχε ο ναυτικός.
13. Καμία διάταξη του παρόντος προτύπου δεν θίγει οποιοδήποτε δικαίωμα προσφυγής του ασφαλιστή ή του παρόχου χρηματοοικονομικής ασφάλειας κατά τρίτων.
14. Οι διατάξεις του παρόντος προτύπου δεν νοούνται ως αποκλειστικές ούτε θίγουν άλλα δικαιώματα, αξιώσεις ή ένδικα μέτρα που μπορεί να είναι επίσης διαθέσιμα για την αποζημίωση ναυτικών που εγκαταλείπονται. Οι εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις μπορούν να προβλέπουν ότι κάθε ποσό που οφείλεται σύμφωνα με το παρόν πρότυπο μπορεί να συμψηφίζεται με ποσά που χορηγούνται από άλλες πηγές και απορρέουν από δικαιώματα, αξιώσεις ή διορθωτικά μέτρα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αποζημίωσης σύμφωνα με το παρόν πρότυπο.»

B. Πρόταση σχετικά με την οδηγία B2.5

Στο τέλος της παρούσας οδηγίας B2.5 προστίθενται ο ακόλουθος τίτλος και το ακόλουθο κείμενο:

«Οδηγία B2.5.3 — Χρηματοοικονομική ασφάλεια

1. Κατ' εφαρμογή της παραγράφου 8 του προτύπου A2.5.2, και εφόσον απαιτείται χρόνος για να ελεγχθεί η εγκυρότητα ορισμένων στοιχείων της αίτησης του ναυτικού ή του διορισμένου εκπροσώπου του, αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει τον ναυτικό να λάβει άμεσα το μέρος της αιτούμενης συνδρομής που αναγνωρίζεται ως δικαιολογημένο.»

Γ. Πρόταση για νέο προσάρτημα

Πριν από το προσάρτημα A 5-I προστίθεται το ακόλουθο προσάρτημα:

«ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ A2-I

Αποδεικτικά στοιχεία της χρηματοοικονομικής ασφάλειας σύμφωνα με τον κανονισμό 2.5 παράγραφος 2

Το πιστοποιητικό ή άλλα αποδεικτικά έγγραφα που αναφέρονται στο πρότυπο A2.5.2 παράγραφος 7 περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) το όνομα του πλοίου·
- β) λιμένα νηολόγησης του πλοίου·
- γ) σήμα κλήσης ασυρμάτου του πλοίου·
- δ) αριθμό ΔΝΟ του πλοίου·
- ε) επωνυμία και διεύθυνση του παρόχου ή των παρόχων της χρηματοοικονομικής ασφάλειας·
- στ) στοιχεία επικοινωνίας των φυσικών ή νομικών προσώπων που φέρουν την ευθύνη για τον χειρισμό των αιτήσεων στήριξης των ναυτικών·
- ζ) όνομα του πλοιοκτήτη·

- η) διάρκεια ισχύος της χρηματοοικονομικής ασφάλειας και
- θ) βεβαίωση ότι η χρηματοοικονομική ασφάλεια πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου A2.5.2.».

Δ. Προτάσεις σχετικά με τα προσαρτήματα A5-I, A5-II και A5-III

Στο τέλος του προσαρτήματος A 5-I προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«Χρηματοοικονομική ασφάλεια για επαναπατρισμό.».

Στο προσάρτημα A 5-II, μετά το σημείο 14 υπό τον τίτλο *Δήλωση συμμόρφωσης με τις συνθήκες ναυτικής εργασίας — Μέρος I*, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«15. Χρηματοοικονομική ασφάλεια για επαναπατρισμό (κανονισμός 2.5).».

Στο προσάρτημα A 5-II, μετά το σημείο 14 υπό τον τίτλο *Δήλωση συμμόρφωσης με τις συνθήκες ναυτικής εργασίας — Μέρος I*, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«15. Χρηματοοικονομική ασφάλεια για επαναπατρισμό (κανονισμός 2.5).».

Στο τέλος του προσαρτήματος A5-III προστίθεται το ακόλουθο τμήμα:

«Χρηματοοικονομική ασφάλεια για επαναπατρισμό.».

Πρόταση για τροποποιήσεις του κώδικα όσον αφορά τον κανονισμό 4.2 της ΣΝΕ, 2006

A. Προτάσεις σχετικά με το πρότυπο A4.2

Στον παρόντα τίτλο «Πρότυπο A4.2 — Ευθύνη πλοιοκτητών», το «A4.2» αντικαθίσταται από «A4.2.1».

Μετά την παράγραφο 7 του παρόντος προτύπου A4.2 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

- «8. Οι εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις προβλέπουν ότι, προκειμένου να διασφαλίζεται η αποζημίωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος προτύπου για συμβατικές απαιτήσεις, όπως ορίζονται στο πρότυπο A4.2.2, το σύστημα χρηματοοικονομικής ασφάλειας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες ελάχιστες προϋποθέσεις:
 - α) η συμβατική αποζημίωση, που ορίζεται στη σύμβαση εργασίας του ναυτικού και με την επιφύλαξη του στοιχείου γ) κατωτέρω, καταβάλλεται πλήρως και χωρίς καθυστέρηση·
 - β) δεν επιτρέπεται η άσκηση πίεσης για την αποδοχή πληρωμής χαμηλότερης από το ποσό που προβλέπεται στη σύμβαση·
 - γ) εφόσον η φύση της μακροχρόνιας ανικανότητας του ναυτικού καθιστά δύσκολο να εκτιμηθεί η πλήρης αποζημίωση την οποία μπορεί να δικαιούται, προβλέπεται καταβολή ενδιάμεσης πληρωμής ή πληρωμών, ούτως ώστε ο ναυτικός να μην βρεθεί άδικα σε δυσχερή θέση·
 - δ) σύμφωνα με τον κανονισμό 4.2 παράγραφος 2, ο ναυτικός εισπράττει αποζημίωση με την επιφύλαξη άλλων νόμιμων δικαιωμάτων, αλλά η αποζημίωση αυτή μπορεί να συμψηφιστεί από τον πλοιοκτήτη με οποιαδήποτε αποζημίωση προκύπτει από άλλη αξίωση του ναυτικού έναντι του πλοιοκτήτη που προκύπτει από το ίδιο συμβάν·
 - ε) το αίτημα για την καταβολή συμβατικής αποζημίωσης μπορεί να υποβληθεί ευθέως από τον ναυτικό ή από στενό συγγενή του, ή από εκπρόσωπο του ναυτικού ή από ορισμένο δικαιούχο.
- 9. Οι εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις διασφαλίζουν ότι οι ναυτικοί ειδοποιούνται εκ των προτέρων εάν πρόκειται να ακυρωθεί η να λήξει η χρηματοοικονομική ασφάλεια του πλοιοκτήτη.
- 10. Οι εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις διασφαλίζουν ότι η αρμόδια αρχή του κράτους της σημαίας ενημερώνεται από τον πάροχο της χρηματοοικονομικής ασφάλειας εάν πρόκειται να ακυρωθεί η να λήξει η χρηματοοικονομική ασφάλεια του πλοιοκτήτη.

11. Κάθε μέλος απαιτεί από τα πλοία που φέρουν τη σημαία του να φυλάσσουν επί του σκάφους πιστοποιητικό ή άλλα έγγραφα αποδεικτικά στοιχεία της χρηματοοικονομικής ασφάλειας που εκδίδονται από τον πάροχο χρηματοοικονομικής ασφάλειας. Ένα αντίγραφο αναρτάται σε εμφανές σημείο επί του σκάφους και βρίσκεται στη διάθεση των ναυτικών. Σε περίπτωση που παρέχεται κάλυψη από περισσότερους του ενός παρόχους χρηματοοικονομικής ασφάλειας, το έγγραφο που παρέχεται από τον κάθε πάροχο φυλάσσεται επί του σκάφους.
12. Η χρηματοοικονομική ασφάλεια ισχύει έως τη λήξη της περιόδου ισχύος της χρηματοοικονομικής ασφάλειας, εκτός εάν ο πάροχος της χρηματοοικονομικής ασφάλειας ενημερώσει τουλάχιστον 30 ημέρες νωρίτερα την αρμόδια αρχή του κράτους σημαίας.
13. Η χρηματοοικονομική ασφάλεια προβλέπει την πληρωμή όλων των συμβατικών απαιτήσεων που καλύπτει και οι οποίες προκύπτουν κατά την περίοδο ισχύος του εγγράφου.
14. Το πιστοποιητικό ή άλλο αποδεικτικό έγγραφο χρηματοοικονομικής ασφάλειας περιέχει τουλάχιστον τις πληροφορίες που ορίζονται ως απαραίτητες στο προσάρτημα Α 4-Ι. Πρέπει να συντάσσεται στα αγγλικά ή να συνοδεύεται από μετάφραση στα αγγλικά.».

Προστίθενται ο ακόλουθος τίτλος και το ακόλουθο κείμενο μετά το παρόν πρότυπο Α4.2:

«Πρότυπο Α4.2.2 — Ικανοποίηση συμβατικών απαιτήσεων

1. Για την εφαρμογή του προτύπου Α 4.2.1, παράγραφος 8, και του παρόντος προτύπου, ο όρος “συμβατική απαίτηση” σημαίνει κάθε απαίτηση που συνδέεται με τον θάνατο ή τη μακροχρόνια ανικανότητα ναυτικού λόγω τραυματισμού, ασθένειας ή κινδύνου στον χώρο εργασίας, όπως ορίζεται από την εθνική νομοθεσία, τη σύμβαση εργασίας του ναυτικού ή τη συλλογική σύμβαση εργασίας.
2. Το σύστημα χρηματοοικονομικής ασφάλειας, όπως προβλέπεται στο πρότυπο Α 4.2.1, παράγραφος 1 στοιχείο β), μπορεί να έχει τη μορφή συστήματος κοινωνικής ασφάλισης ή ιδιωτικής ασφαλιστικής κάλυψης ή εθνικού ταμείου ή άλλου παρόμοιου συστήματος. Η μορφή του συστήματος καθορίζεται από το μέλος, μετά από διαβούλευση με τις ενδιαφερόμενες οργανώσεις πλοιοκτητών και ναυτικών.
3. Οι εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις διασφαλίζουν την ύπαρξη αποτελεσματικών ρυθμίσεων για την παραλαβή, τη διεκπεραίωση και τον αμερόληπτο διακανονισμό των συμβατικών απαιτήσεων αποζημίωσης που αναφέρονται στο πρότυπο Α4.2.1, μέσω ταχείας και δίκαιης διαδικασίας.».

Β. Προτάσεις σχετικά με το πρότυπο Β4.2

Στον παρόντα τίτλο «Οδηγία Β4.2 — Ευθύνες πλοιοκτητών», το «Β4.2» αντικαθίσταται από «Β4.2.1».

Στην παράγραφο 1 της παρούσας οδηγίας Β4.2 το «Πρότυπο Α 4.2» αντικαθίσταται από το «Πρότυπο Α4.2.1».

Μετά την παράγραφο 3 της παρούσας οδηγίας Β4.2, προστίθενται ο ακόλουθος τίτλος και το ακόλουθο κείμενο:

«Οδηγία Β4.2.2 — Ικανοποίηση συμβατικών απαιτήσεων

1. Οι εθνικοί νόμοι ή κανονισμοί θα πρέπει να προβλέπουν ότι τα μέρη που εμπλέκονται στην πληρωμή συμβατικής απαίτησης μπορούν να χρησιμοποιούν το υπόδειγμα εντύπου παραλαβής και εξόφλησης που παρατίθεται στο προσάρτημα Β4-Ι.».

Γ. Προτάσεις για νέα προσάρτηματα

Μετά το προσάρτημα Α2-Ι προστίθεται το ακόλουθο προσάρτημα:

«ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ Α4-Ι

Αποδεικτικά στοιχεία της χρηματοοικονομικής ασφάλειας σύμφωνα με τον κανονισμό 4.2

Το πιστοποιητικό ή άλλα αποδεικτικά έγγραφα χρηματοοικονομικής ασφάλειας που απαιτούνται σύμφωνα με το πρότυπο Α4.2.1 παράγραφος 14 περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) το όνομα του πλοίου·
- β) λιμένα νηολόγησης του πλοίου·
- γ) σήμα κλήσης ασυρμάτου του πλοίου·

- δ) αριθμό ΔΝΟ του πλοίου·
- ε) επωνυμία και διεύθυνση του παρόχου ή των παρόχων της χρηματοοικονομικής ασφάλειας·
- στ) στοιχεία επικοινωνίας των φυσικών ή νομικών προσώπων που φέρουν την ευθύνη για τον χειρισμό των συμβατικών απαιτήσεων των ναυτικών·
- ζ) όνομα του πλοιοκτήτη·
- η) διάρκεια ισχύος της χρηματοοικονομικής ασφάλειας· και
- θ) βεβαίωση του παρόχου της χρηματοοικονομικής ασφάλειας ότι η χρηματοοικονομική ασφάλεια πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου A4.2.1.».

Μετά το προσάρτημα A4-I προστίθεται το ακόλουθο προσάρτημα:

«ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ B4-I

Υπόδειγμα εντύπου παραλαβής και εξόφλησης που αναφέρεται στην οδηγία B4.2.2

Πλοίο (όνομα, λιμένας νηολόγησης και αριθμός IMO):

Συμβάν (Τόπος και ημερομηνία):

Ναυτικός/νόμιμος κληρονόμος και/ή εξαρτώμενο πρόσωπο:

Πλοιοκτήτης:

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος [όνομα του ναυτικού] [όνομα του νόμιμου κληρονόμου του ναυτικού και/ή του εξαρτώμενου πρόσωπου:] (*) γνωστοποιώ με την παρούσα ότι έλαβα το ποσό των [ποσό και νόμισμα] ως εκπλήρωση της συμβατικής υποχρέωσης του πλοιοκτήτη να καταβάλει αποζημίωση για σωματική βλάβη και/ή θάνατο δυνάμει των όρων και συνθηκών [απασχόλησής μου] [απασχόλησης του ναυτικού] (*) και απαλλάσσω τον πλοιοκτήτη από τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει των εν λόγω όρων και συνθηκών.

Η πληρωμή καταβάλλεται χωρίς παραδοχή της ευθύνης όσον αφορά ενδεχόμενες αξιώσεις και γίνεται δεκτή με την επιφύλαξη του νόμιμου [δικαιώματός μου] [δικαιώματος του κληρονόμου του ναυτικού και/ή του εξαρτώμενου πρόσωπου] (*) για έγερση δικαστικής αξίωσης σε σχέση με αμέλεια, αδικοπραξία, παράβαση νόμιμου καθήκοντος ή άσκηση άλλου διαθέσιμου ένδικου μέσου που απορρέει από το ανωτέρω συμβάν.

Ημερομηνία:

Ναυτικός/νόμιμος κληρονόμος και/ή εξαρτώμενο πρόσωπο:

Υπογραφή:

Απόδειξη παραλαβής:

Πλοιοκτήτης/Εκπρόσωπος του πλοιοκτήτη:

Υπογραφή:

Πάροχος χρηματοοικονομικής ασφάλειας:

Υπογραφή:

(*) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.».

Δ. Προτάσεις σχετικά με τα προσάρτηματα A5-I, A5-II και A5-III

Στο τέλος του προσαρτήματος A 5-I προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«Χρηματοοικονομική ασφάλεια όσον αφορά την ευθύνη των πλοιοκτητών.».

Στο προσάρτημα A 5-II, ως τελευταίο σημείο υπό τον τίτλο *Δήλωση συμμόρφωσης ναυτικής εργασίας — Μέρος I*, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«16. Χρηματοοικονομική ασφάλεια όσον αφορά την ευθύνη των πλοιοκτητών (κανονισμός 4.2).».

Στο προσάρτημα A 5-II, ως τελευταίο σημείο υπό τον τίτλο *Δήλωση συμμόρφωσης ναυτικής εργασίας — Μέρος II*, προστίθεται το εξής:

«16. Χρηματοοικονομική ασφάλεια όσον αφορά την ευθύνη των πλοιοκτητών (κανονισμός 4.2).»

Στο τέλος του προσαρτήματος A5-III προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«Χρηματοοικονομική ασφάλεια όσον αφορά την ευθύνη των πλοιοκτητών.»
